

鏡頭代人眼 手機可導盲

認完人與物識同用家講 理大生寫App 奪獎下月赴美決戰

香港文匯報訊（記者 姜嘉軒）失明人士在生活上會面對諸多不便，三名理工大學學生決定針對性地研發有助盲人重建視覺感知的手機應用程式「SENSE+」，手機鏡頭可代人眼，準確辨認用家眼前的人與物，再透過語音功能告知用家。程式具備一鍵操作與個性化等獨特優勢，在詳加記錄人與物的特徵後，日後再辨認時可做到智能優化，提供更詳細描述。該項目近日贏得「Microsoft Imagine Cup 2017」香港區冠軍與最佳創意獎，同學將代表香港於下月出戰美國西雅圖的全球總決賽。

「SENSE+」由理大學生馬明宇、王適及常書豪共同研發。常書豪指「SENSE+」具備「See（看）」、「Explore（探索）」、「Notice（告示）」及「Search（搜索）」四項功能，「用家透過手機鏡頭可以『看』出跟前的朋友是誰、手上的衣服是什麼顏色；也為用家搜索錢包、杯子等個人物品；轉成探索功能則可協助用家尋找附近餐廳；亦會告知用家今日天氣及日程等資訊。」

年紀睇得出 表情認得到

為了取得真實用家的意見，團隊跟香港失明人協進會合作，從回饋中得知「See（看）」及「Search（搜索）」功能尤其獲得好評。

常書豪解釋指，在認人功能方面，程式能於3米至7米的距離準確認人，「當用家遇上朋友時，如果系統內並無輸入對方資料，它也能識別出對方年紀、表情等基本資訊」，而在遇見過後，用家可以透過語音輸入更多資料，包括對方名字及身份，「下次重遇對方時，系統就能將這些訊息回饋用家」，愈用愈聰明。

至於「Search（搜索）」功能的情況也近似。以尋找杯子為例，王適指系統已能認出基本樣式的杯子，但假如個別款式無法識別，用家也能為那些杯子作「標籤」，讓系統日後認

出它們。

一鍵語音對話 暫只能講英文

馬明宇表示，雖然坊間已有為失明人士描述環境功能的服務，但「SENSE+」有着多合一、一鍵界面與個性化等獨特優勢，使用門檻只是一部智能手機，通過一鍵及語音對話已可使用自如。不過，目前程式只接受使用英語，未來團隊會致力兼容廣東話在內的不同語言，期望進一步改善人機溝通，讓「SENSE+」能與人自然交談。

本屆「Microsoft Imagine Cup 2017」的亞軍與季軍均由科技大學學生奪得，亞軍「Taiwan AI」為智能交通系統，透過強化學習改變交通燈與司機的互動，透過管理開置的行李車道，提升交通系統的效率。

季軍項目「MatchHoliday」是專門為追求工作假期者找尋合適工作的智能平台。團隊成員林善怡表示，設計意念源於自己尋找工作假期時遇上種種不便，「這些資訊比較散亂，大多只能從網上博客或網頁逐一搜羅，可信性存疑，甚至有機會誤信資訊而誤墮工作假期陷阱。」

為此，團隊研發「MatchHoliday」平台，利用搜尋引擎、聊天機械人等功能為用家搜羅可靠工作假期資訊，省卻麻煩。



左起：馬明宇、常書豪、王適。

香港文匯報記者姜嘉軒攝



劉肇豐研發的「WheelMan」上月上架。香港文匯報記者姜嘉軒攝

得獎吸引資助 輪椅人士App 上架

特稿

本港近年大力推動科研創新，而創科比賽往往是將意念孕育成實際成果的重要搖籃。80後肌萎生劉肇豐去年憑着輪椅人士專用手機應用程式「WheelMan」，成為「Microsoft Imagine Cup 2016」香港總決賽「世界公民」組別冠軍。他指得獎不僅是對項目的肯定，也為其帶來更多關注與資助，最終「WheelMan」上月終於正式上架，免費幫助有需要人士，目前並已申請社創基金，使項目得以持續發展。

缺錢缺人手 幸終獲關注

劉肇豐分享指，「WheelMan」是一個提供無障礙設施資訊的手機應用程式，目前已能提供36個香港大型商場資訊，包括水平入口、升降機、無障礙洗手間等設施位置。

程式上架短短兩個星期已獲逾100人使用，評價正面。回顧其研發過程，劉肇豐指意念其實早於參賽前已經萌芽，卻礙於起步階段缺乏資金、人手，一度遇上樽頸。直至比賽得獎後才獲得大眾

關注，比賽結果的公信力亦有助他申請更多資助，讓意念孕育出成果。

微軟香港業務開發及開發者體驗部總監胡蕊慈表示，過往參加比賽的學生主要以修讀計算機科學為主，「但近年的趨勢更多是以跨學系同學合作，可將意念轉化至不同生活範疇中應用」，甚至進一步考慮創業。為協助參賽者與初創企業起步，微軟會提供相關技術支援，包括免費使用雲端服務與開發工具，亦會為有需要團隊提供商業配對，找尋出路。

香港文匯報記者 姜嘉軒

浸大信暖工程 組團江西義教



義工隊上課的情況（左圖）。孩子都爭相與來自美國的Joshua Claassen聊天（右圖）。校方供圖

香港文匯報訊（記者 高鈺）為拓闊學生視野、培育正面價值觀，香港浸會大學今年首次舉辦「信暖工程」服務學習項目，校方集合本地、內地、國際學生及校友，組成義工服務團到江西省義教、交流及探訪社福機構等活動。校方希望同學透過籌劃及實踐活動，可以傳承校友的經驗之餘，亦建立起團隊精神及責任心。

每年兩次 持續支援

「信暖工程」服務團在5月20日至6月2日期間，到江西省大餘縣青龍赤江小學、黃龍潭小學義教和服務，並探訪留守兒童和孤寡老人，與贛南師範大學師生交流等。未來三年，浸大學生將會在5月及12月，每年兩次到當地服務，作持續的交流

及支援。

浸大副校長（教與學）周偉立表示，大學不但希望同學可以通過社會服務實踐所學，更重要的是讓同學思考平等、公義等社會課題，並對不同社群建立同理心。

同時，在籌劃、執行及參與服務項目的過程中，同學可建立團隊精神及責任心，成為具知識和樂於服務的世界公民。

學生主導 思考需要

「信暖工程」服務團團長、中醫藥學院教學科研部副主任余堅文表示，計劃由學生作主導，包括構思、執行等，大學期望他們學習項目管理，亦要切實地思考當地社群實際需要，提供持續及適切的服務。

他續說，汲取是次經驗後，團隊會進一

步優化活動，例如增加服務項目、增加非本地學生參與的比例、推廣至其他省份或城市等。

浸大校友會當然委員蕭泰崙是活動的參加者，他指浸大同學統籌及組織大部分服務活動，懂得隨機應變，執行能力有一定水平，加上當中的熱誠及投入，讓他深受感動。作為校友，他期望在未來繼續與學生分享經驗，鼓勵他們精益求精。

社會學三年級莊凱喬及生物科技二年級潘俊喬分享今次義工活動的得着時指，最難忘的是完成義教後，當地的孩子流淚送別義工隊，令他們既窩心又不捨。

調整教學 啟發思考

俊喬留意到，他們服務的學童之中，部

分有特殊學習需要，亦有留守兒童，他們因長期缺乏關懷而導致自信不足，故義工隊要馬上調整課日的教學內容，由着重學術改為啟發他們思考未來、敢於夢想。

其實到江西省義教前，大學安排團員先到東莞交流，凱喬指他們從中取得不少有用資訊，例如以暱稱拉近距離，管理課堂亦要寬鬆得宜，讓學童能輕鬆有效地學習。

由於當地學童從沒有與外國人接觸，來自美國的Joshua Claassens和英國的Timothy Berrow兩名國際學生大受歡迎，所到之處小孩都爭相與他們握手。

Joshua表示，當地的教育模式較單向，較難孕育創意，希望未來除了幫助學童外，亦可以啟發老師，他更承諾畢業後會再到當地服務。

統一拼音 搞清人名



普通話與世界

華僑華人走向世界，已有數百年歷史。到了外地，總得要有一個外文以拉丁字母書寫的名字，（外文包括英、法、德、意、西、葡等語文），例如南洋，數百年來，有來自福建、廣東、客家及其他各地的華人。他們的中文姓名，同一個字有不同的拼法，例如「王」可以拼成Wang、Wong、Ong（閩南話）等。據新加坡學者研究，單一個「張」字，在當地便有60種不同的拼法！

各種混拼 何方神聖

前幾年有一個笑話，傳說清華大學某教授不認識「蔣介石」，原來指他不認識蔣介石的英文拼法是 Chiang Kai-Shek。這也難怪，因為這個拼法不太按規則。Chiang是當時「蔣」的國語拼法，而Kai-Shek卻是粵語拼法。如果沒有見過，誰也猜不透這種拼法代表的是何方神聖。

舉幾個本地現成的例子。大家知道是誰嗎？

1. Sung Jao-yiu：這是一種混合拼法。姓根據上海話拼音，名則根據粵語拼音。
2. Zen Ze-kium：姓和名都根據上海話拼音。
3. Jao Tsung-i：姓名根據一種有系統的官話拼音（10世紀的威妥瑪方案）。

以下揭曉答案：順序為中大校長沈祖堯、天主教香港教區前主教陳日君及國學大師饒宗頤。

自1958年的漢語拼音方案公佈後，內地的人、地名拼寫有了統一的標準，現在已為聯合國有關機構承認，可以說漢語拼音已經走向世界。它不但是人、地名拼寫法的標準，也是外國人學習中文的初階。

新加坡和馬來西亞在上世紀70年代便推廣華語（普通話）和漢語拼音。普通話隨着華文正在走向世界，漢語拼音也在走向世界。現在有誰不知道Xi Jinping是誰呢？特朗普、普京、默克爾、馬克龍等人也認識他。

香港中國語文學會 姚德懷

簡介：香港中國語文學會創辦於1979年，宗旨是通過研究、出版、教學、交流、合作等方式促進中國語文工作的發展。



區旗顏色圖案有意義

旗幟可以是一個地區的象徵，香港也有自己的特區區旗，不過區旗的設計意念，大家又知不知道呢？

我們的區旗用紅白兩色設計，原來紅色代表中國，因為國旗的底色是紅色，紅白兩色代表着「一國兩制」的意思。以白色的洋紫荊作為設計圖案，因為洋紫荊早於1965年已成為香港的市花，別名又叫「香港蘭」。洋紫荊的花瓣上有五粒星，亦與國旗的五粒星含意一樣。

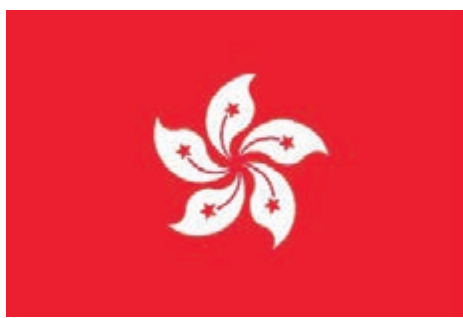
介紹完區旗設計，就來說說升旗的程序。現時香港的學校，不少都會於元旦、香

港特區成立日、國慶日、新學年首日或其他特別場合中舉行升旗禮，同時掛上國旗及區旗，部分學校場合亦會掛上校旗。

升旗隊進場的時候，現場會奏出《歌唱祖國》，直到升旗隊站到旗杆前準備好，就會開始奏國歌《義勇軍進行曲》，全曲約長49秒，國旗區旗在國歌聲中升起，理論上國歌奏完的一刻，旗就會同步升到旗杆最頂端。

不過，若是旗隊算錯時間，只要等待國歌奏完，或是旗隊把旗幟升到杆頂，升旗禮才算完成。

文澄



香港特別行政區區旗。

有關「全港學生中國國情知識大賽」資料，可瀏覽<http://cnc.wenweipo.com/>，或掃描



編者按：

為提升學生對中國國情、歷史、文化及社會科學等方面的知識水平，培養學生常閱讀、多思考的良好學習習慣，香港大公文匯傳媒集團即將舉行「回歸五——第七屆全港學生中國國情知識大賽」，為此大會特別推出「紅白」專欄，以輕鬆手法介紹與香港回歸及國情相關知識，深化讀者對國情的了解。